



TEXAS TECH UNIVERSITY
Department of Classical & Modern Languages & Literatures™



CMLL NEWS

Issue 7, Spring 2014

[Academics](#) | [Recent Events](#) | [CMLL Advancement](#) | [Recruitment & Retention](#) | [Study Abroad](#)
[Language Lab](#) | [Faculty Book Publications](#) | [Subscribe](#) | [Archive](#) | [CMLL Home](#)

Alumni Connection

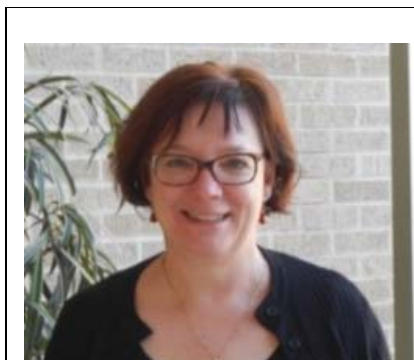


We'd love to hear about where you are, what you are doing, and how your language skills are benefitting you. You will be mentioned in the next newsletter! Please send updates to carla.burris@ttu.edu

"I am in my hometown Austin, TX and just had my first baby Noah on Friday! I am a 3rd grade bilingual teacher here, so my language skills have gotten me a job teaching Spanish-speaking students! I love it. - **Dawn Burton**, BA LAIS with Spanish minor 2010

"My name is Rachel Traxler and I am currently a graduate student at Texas Tech. I received my Bachelors in History and Anthropology with a minor in American Sign Language. I am currently pursuing a Master of Science in Interdisciplinary Studies with concentrations in Deaf Education, Communication Studies, and Applied Linguistics. Following my undergrad, I studied at Gallaudet, the only Deaf University in the United States. The ASL program at Texas Tech provided me with an applicable skillset that allowed me to interact successfully with the students and faculty at the University, as I was able to communicate effectively and had the self-confidence to do so. Ultimately, the foundation I received at Tech provided me with the ability to make the most out of my experience at Gallaudet. I will continue my ASL studies following my graduate studies by completing an Interpreter Training Program. Ultimately, I would like to teach ASL at the collegiate level. "– **Rachel Traxler**, BA History with ASL Minor, 2013

Message from the Chair



Much is in flux at Texas Tech this year. The university has a new president, a new provost, a new dean for the Honor's college, and new football and basketball coaches; we are in the process of hiring new deans for the Graduate School and for our home college, Arts & Sciences. Classical & Modern Languages & Literatures has also undergone some changes. Dr. Lorum Stratton stepped down as interim chair at the end of the summer and is now enjoying a stint teaching at the Seville Center in Spain. Professor Diane Wood retired last year following 36 years of service. CMLL has four new assistant professors and two new visiting assistant professors, to say nothing of all our new graduate students, majors, and minors.

The Department of Classical and Modern Languages and Literatures has also made an important institutional change. Our BA programs in Classics, French, German, and Russian Language Area Studies and MA

[Return to top](#)

Dr. Erin Collopy
Interim Chair
Associate Professor, Russian

occurring in universities across the country, including at peer institutions Texas A&M and Iowa State University. We believe the consolidation is a great opportunity for the department to maximize resources and provide our students with the most relevant degree for a globalized world.

The Spanish degree programs continue in the same excellent structure as before, but there are also exciting new developments within the programs. Recently hired assistant professor Marta Tecedor is reworking first- and second-year Spanish to enhance our students' language acquisition and another new assistant professor Diego Pascual is revitalizing and further developing our Spanish Heritage Learner's program. In addition to these very important assignments, Dr. Tecedor and Dr. Pascual will contribute to the newly developed PhD concentration in Hispanic Linguistics.

Study abroad remains a cornerstone of our department. Dr. Carole Edwards continues her successful study abroad trip to Reims, France and Dr. Chris Witmore and Dr. Hannah Friedman took students to Binchester, England and Jordan respectively on archaeological digs. Russian language learners participated in study abroad programs in Moscow and St. Petersburg. Dr. Charles Grair led a group of students to study in Munich, Germany. The TTU Center in Seville remains as popular a destination as ever with our Spanish language learners.

I hope that you join me in recognizing and appreciating all the significant changes that are occurring at Texas Tech and in CMLL. I will remind you that one thing that will never change is our commitment to excellence in teaching and research.

Faculty Focus



Dr. David Larmour
Paul Whitfield Horn Professor of Classics
1987-
Editor of the *American Journal of Philology*
Honorary Professor of Classics, Ancient History and Archaeology- University of Birmingham in the UK.

I was born in the United Kingdom in 1959; my family had naval connections—my grandfather worked in the Admiralty in London and my father was in the Royal Navy during the Second World War—and my mother was a painter, specializing in landscape and portraits. Apart from London, our homes were in Rochester, in Kent, and in Whiteabbey, in County Antrim. Life was spent moving between these locations which offered a pleasing contrast: Rochester, where Charles Dickens spent much of his life, is a historic town nestled by the River Medway in the north of Kent, the county known as “the Garden of England”; Whiteabbey is a seaside village on the edge of a loch, surrounded by the green hills and pastures typical of the Irish countryside.

My first encounter with the Classical world came at the age of 11 when I started learning Latin in my secondary school. Although the school was renowned for its teaching of modern languages (and I took French, German and Spanish along the way), it was the intricacies of Latin grammar and syntax which intrigued me most and through this I was introduced to Caesar's *Gallic Wars*, Vergil's *Aeneid* and Ovid's *Metamorphoses*. Most pupils in the school were required to specialize in either the Arts or the Sciences and, while I had absolutely no interest in the latter, dropping them all at the first opportunity when I was 13, I was quite good at mathematics. So, when it came to choosing A level subjects, I took Mathematics and Further Mathematics along with my Latin and French, thereby straddling the gap between Arts and Sciences. The Headmaster tolerated this as a mild eccentricity, assuming no doubt that I would eventually plump for Mathematics when it came to university. The received wisdom was that this was the way to a secure job (a somewhat rare commodity in the Britain of the 1970's) and I went along with that until, having woken up one night in some turmoil at the realization that my time with Vergil and Ovid and all the other ancient authors I enjoyed so much was coming to an end, I tiptoed into my parents' bedroom and announced that I wanted to read Classics instead of Mathematics at university. To my surprise, and to their enduring credit, they said “that's all right, we gathered as much”. Thus began my full-time immersion into Classics, which I have never for one moment regretted.

At university, I studied Greek under Prof. George Huxley and came to enjoy that language even more than Latin. It was he who, in 1982, suggested I travel to the United States for an MA, which I dutifully did at the University of Illinois at Urbana-Champaign. My intention at that time was to return to the UK afterwards, but when I was offered a place in their PhD program, I decided to accept it. It was upon graduating from this in 1987, with a dissertation on “The Interrelationship of Greek Drama and Athletics”, that I accepted a tenure-track position at Texas Tech University. Apart from the fact that there was a BA and an MA in Classics here, as well as a very congenial set of colleagues in the Classics Division, three things strongly influenced my decision: the amazingly fine library holdings in Classics, the low humidity (compared to Urbana's 100%), and something very delicious I sampled on my interview called chili con queso. During my time at TTU, now over 25 years, I have devoted myself to building up the BA and MA programs and to pursuing my various research interests, which

**Return
to top**

include the Ancient Olympics and the Roman Arena, Greek and Latin Satire, and my favorite authors, Aeschylus, the Lyric Poets, Lucian, Ovid and Juvenal. They have been my constant companions.



Dr. Antonio Ladeira
Associate Professor, Portuguese
2002-

Antonio Ladeira has been teaching at CMLL for 11 years. He serves as the coordinator of the Portuguese program and teaches graduate and undergraduate courses in all aspects of the Portuguese language and Lusophone Literatures (Portugal, Brazil, and Portuguese-Speaking Africa). His teaching areas include: 19th and 20th centuries Portuguese, Brazilian and Lusophone African Literatures; Travel Literature; Women's Literature; Contemporary poetry; Portuguese for Spanish Speakers.

His main research interests are 'Gender studies applied to Lusophone literatures', 'Contemporary poetry' and 'Lusophone immigrant literatures'. (A volume that he guest-edited on Portuguese-American literatures was published this November by the Portuguese Department at Brown University).

Born in Lisbon, Portugal, Ladeira holds a Licenciatura in 'Portuguese Studies' from Universidade Nova de Lisboa and a PhD in 'Hispanic Languages and Literatures' from the Univ. of California in Santa Barbara. He had previous teaching appointments at Middlebury College and Yale University.

He has published four books of his own poetry. He wrote and published lyrics which were made into songs by Grammy-nominated jazz artist Stacey Kent. His hobbies include: barbershop singing (he's a proud member of Lubbock's own The Singing Plainsmen) and bossa nova guitar.

Portuguese is the 6th most spoken language in the world, the 2nd language of Latin-America, Brazil currently ranks 6th in the world's economies and its importance is growing every year.

Portuguese and Spanish are the two most closely related romance languages, so, if you study Spanish (or are interested in the Iberian/Latin-American cultures) it is logical that you complement your studies with Portuguese courses. A Portuguese minor is available both to undergraduates and to graduate students at CMLL. Graduate students who minor in Portuguese will qualify to teach the language at the University level –and some graduates have already done so in institutions around the country.

For years, Portuguese has been one of the most popular graduate minors at CMLL.

Both graduate and undergraduate students of Portuguese are encouraged to take advantage of Study Abroad opportunities in Portugal and Brazil (please consult the ICC). All students and (non-students) of all levels are encouraged to listen to the Portuguese language (or practice speaking it) during a meal with the Professor at one of the twice-weekly Portuguese Tables, conducted at the Dining Halls. For more information contact antonio.ladeira@ttu.edu.

Academic Excellence

December 2013 Graduates - Master of Arts



Sameera Alqhatani
Applied Linguistics



Denny Berndt
German



Gayle Jeffers
RMLN - Spanish



Alberto Perez
RMLN - Spanish

[Return
to top](#)



Rosadriana Rodriguez
Applied Linguistics



Jacquelyn Scrivener
Applied Linguistics



Janet Avanti Vazquez
RMLN - Spanish

December 2013 Graduates - Bachelor of Arts

BGS - Spanish Concentration

Pradeep Attaluri Gregory Bell

Heather Loflin Eliael Medina

Classics

Nathaniel J. Collier

French

Cristina A. Diordieva

Chloe I. Lamb

Jonathan Ryan Smith (and Spanish) Caroline E. Weir (and Political Science)

German

Flor Castellanos

RLAS

Katherine E. Garlington (and Biology)

Spanish

Timothy Allen (and Biochemistry)

Jason R. Ayala (and ESS)

Rebecca L. Broyhill (and Biology)

Miriam Cardenas (and Political Science)

Maria E. Cavazos

Lilly L. Espinosa (and Sociology)

Tatum E. Frawley

Celso Garcia

Ana G. Hernandez

Alyssa K. Kern (and English)

Andy A. Lopez

Gregory M. Lucero

Myrna J. Martinez (and Biochemistry) Jessica T. Rodriguez (and Biology)

CMLL Majors Selected to the 2013 *Who's Who Among Students in American Universities and Colleges at Texas Tech University*



Flor Castellanos
Senior, German major



Joshua Williams
Senior, Classics major



Julia Voelkl
Senior, German major

In recognition of their scholastic achievement, participation and leadership in academic and extracurricular activities, citizenship, and service to the TTU campus and Lubbock community, and for their potential for future achievement, CMLL is proud to announce that Flor Castellanos and Joshua Willms were among the 81 Texas Tech students selected to the 2013 *Who's Who Among Students in American Universities and Colleges* at Texas Tech University. This exclusive honor is conferred by more than 1,000 colleges/universities throughout the United States. These outstanding campus leaders at Texas Tech University were presented an award certificate at the *Who's Who* Recognition Reception on November 10, 2013 in the McKenzie-Merket Alumni Center on behalf of the University Career Center, the Division of Undergraduate Education and Student Affairs, and the 2013 *Who's Who* Selection Committee.

CMLL Graduate Students Present Research at the 2013 Arts and Humanities Graduate Student Research Conference



Hsiu Chen Huang and Rena Sawano Ibrahima Gorgui Tall

Several CMLL faculty and graduate students participated in the Texas Tech 3rd Annual Arts and Humanities Graduate Student Research Conference during October 25-26th.

Presenters:

Hsiu Chen Huang and Rena Sawano (Japanese) - "Effects of Two Types of Corrective Feedback in Basic Level learners of Japanese: Recast & Elicitation"
Jérôme Royer (French) - "Proximity and intimacy in the French "Nouvelle Vague" Cinema"
Ibrahima Gorgui Tall (French) - "Literature and society: what links?"
Laura Valentin (Spanish) - "Collaborative compositions: A possible solution for Spanish"
Evan Levine (Classics) - "Funerary architecture at archaic Gabii"
Ronald Orr (Classics) - "Insanity in Herodotus: A look at the crazies"

Judges:

Return
to top

Dr. Diego Pascual, Spanish
Jordan Powell, Applied Linguistics
Ruben Pereyra, Spanish

Moderator:

Alecia Davis, Romance Languages-French

CMLL Faculty Receive Student- Nominated Faculty Appreciation Awards

Jesús Ramirez Recognized as One of Pi Phi's PHInest



Jesús Ramirez (GPTI- Spanish) was acknowledged as one of Pi Phi's PHInest during the Faculty Appreciation Banquet on November 12th in the Jones AT&T Stadium-Chancellor's Suite. The tradition is held each year in honor of outstanding faculty nominated by members of Pi Beta Phi.

Kendall Crisp, a minor in Spanish, shares about her inspiration in nominating Jesús D. Ramirez.

"In my short time at Texas Tech University I have had so far a plethora of professors, from satisfactory to excellent in my opinion. My current Spanish Professor, Jesus Ramirez, is definitely one of the excellent ones, which is why I nominated him to attend my sorority, Pi Beta Phi, faculty appreciation banquet. This banquet is used as a way for us to recognize our professors that we deem outstanding. The reason I chose Professor Ramirez is because of his dedication to his students and because of his making sure everyone understands the material, all the while making the class interesting and fun. Currently I am perusing a minor in Spanish and thanks to Professor Ramirez, I have a much better understanding of the Spanish language."

Pascual y Cabo Receives Eta Omicron Nu HON's Faculty Appreciation Award



Diego Pascual y Cabo (Assistant Professor- Spanish) deserves commendation for being selected as one of four Texas Tech faculty recipients of the HON's Faculty Appreciation Award on December 1st at the Second Annual Faculty Appreciation Banquet held at the Lubbock Country Club.

Hannah Skillman, a junior in the Honors College Arts & Letters, stated in her nomination of Dr. Pascual, "I have never had a teacher who was so engaging and caring. All of us who have him as our professor know he would like to see us succeed not just in mastering the material, but by speaking Spanish to the best of our ability and to be able to seize the opportunities which come with learning a new language." She shared how his teaching style engages every person in the class and his ability to include each student. Miss Skillman appreciates his attitude and respect toward students "in not making them feel as though they are being put on the spot, but rather that they are contributing to the lesson in a meaningful way."

Barta Lectures at the UNESCO General Conference in Paris, France



In the framework of the launching of the book, "The Fall on the Iron Curtain & the Culture of Europe" (Routledge), H.E. Ms Katalin Bogyay, President of the General Conference of UNESCO had the honor to invite Professor Peter I. Barta to a lecture and discussion on September 13, 2013, in Paris, France.

Dr. Barta (Professor- Russian) explored the nature of GLOBAL PARADIGM SHIFTS AND CULTURAL IMPLICATIONS: 1989-2014 and assessed what Michel Foucault referred to as the 'inextricable' entanglement of culture with power. Further to the disappearance of state communism in Eastern Europe and the Soviet Union almost a quarter of a century ago—an event incidentally coinciding with the unprecedented scale of microchip-led 'globalisation' in human communication—prevailing views about education and the production, distribution and consumption of culture underwent the kind of changes whose bearings on the history of the human race will be decisive.

**Return
to top**

CMLL Faculty Honored at the College of Arts and Sciences Celebratory Reception



The College of Arts & Sciences hosted a celebratory reception honoring "The Best of A & S: Honoring Faculty & Students on September 10 in the McKenzie-Merket Center.

Three professors from the Department of Classical & Modern Languages & Literatures were among the honored at this year's reception.



David Larmour
Horn Professor, Classics
Honorary Professorship - University of Birmingham in the UK

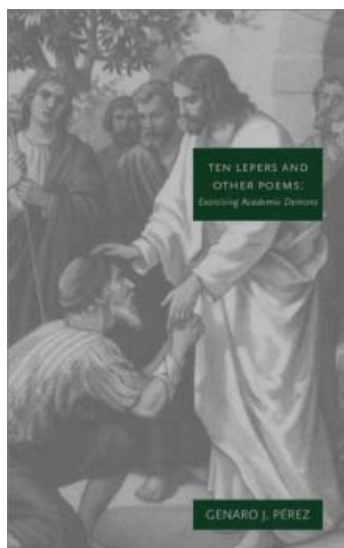


Genaro Perez
Professor, Spanish
President's Book Award



Christopher Witmore
Associate Professor, Classics
The Alumni New Faculty Award

Dr. Perez Poem Airs on BBC Radio's Sunday Worship Program



An extract from *Ten Lepers and Other Poems: Exorcising Academic Demons* by Genaro Perez, Professor of Spanish in the Department of Classical & Modern Languages & Literatures aired on the BBC Radio 4's Sunday Worship program on October 13, 2013. The poem was read as part of a worship service at St. Margaret's Episcopal Church in Glasgow, Scotland. In this collection of poetry, Perez presents verses that explore a variety of topics, including both his experiences in academia and those of other people he has encountered in his more than thirty-five years as a professor.

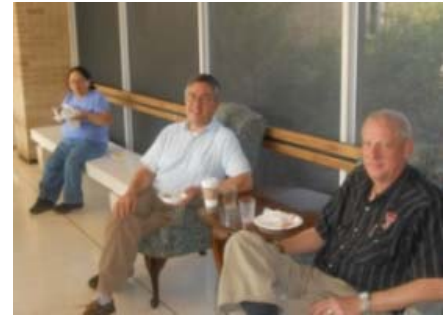
Dr. Larmour Named Honorary Professor in Birmingham, UK

[Return to top](#)



David H. J. Larmour, Horn Professor of Classics in the Department of Classical & Modern Languages & Literatures, has been designated an Honorary Professor of the University of Birmingham, UK, in the Department of Classics, Ancient History and Archaeology, in the College of Arts & Law. He was presented to the faculty at a special event, "Back to the Future: A Workshop on Beginnings," in the presence of Professor Alexandre Grandazzi of Paris IV (Sorbonne).

Recent Events



Faculty, Staff, and graduate students enjoyed reconnecting at the annual "Welcome Back Breakfast" on August 21st which was organized by Theresa Madrid, CMLL Administrative Business Assistant.



CMLL Fall Orientation took place August 22-23 for all teaching assistants and graduate students. Dr. Erin Collopy and Dr. Joe Price shared pertinent information about departmental policies and procedures, and presented the CMLL staff and their roles in the department.

[Return to top](#)

Texas Tech and the Department of Classical & Modern Languages & Literatures Welcomes HRH Prince Georg von Habsburg-Lothringen



On September 24th, Peter I. Barta (Professor- Russian) introduced HRH Prince Georg von Habsburg-Lothringen, grandson of Emperor and King Karl, the last monarch of the Habsburg Dual Monarchy of Austria and Hungary to a diverse audience at the International Cultural Center. Barta accented his distinguished career that was launched at the side of his late father, Dr. Otto von Habsburg, last Crown Prince of the Austrian Empire and one of the founders of the European Union. Prince Georg is a prominent public figure with outstanding expertise in politics and business. He serves as ambassador- without-portfolio in the office of the President of Hungary and was President of the Hungarian Red Cross from 2006-2012.

HRH Prince Georg von Habsburg -Lothringen gave a lecture entitled, "The Future of Europe," emphasizing the expansion of the European Union with the goal of strengthening the European continent while maintaining the languages and cultural identity of each individual country. The Prince shed light on the importance of "knowing the history of where you come from because if one does not know where he comes from, he cannot know where he is going because he does not know where he is." A look back on the European political and economic climate after World War I and II was the perfect segue into understanding how working together as countries brings peace, security, and stability to a continent where division, fear, and distrust once prevailed. Unity was of great importance to the late Dr. Otto von Habsburg which instigated the organization of the first picnic where the gates between Hungary and Austria were opened for a day during which citizens realized they could work together for unity and peace between their countries. As a result, the momentum for the Pan-European movement grew and many leaders were inspired and are continuing to be inspired on the unrelenting expansion of the European Union.

Dr. Peter Barta moderated a Q&A session following the presentation during which time questions relating to this expansion, the eligibility criteria and the process used for inclusion into the European Union were addressed.



On September 25th, CMLL had the honor of having HRH, Prince Georg von Habsburg-Lothringen speak to CMLL faculty and graduate students about life for the Royal Family in exile. The audience learned some of the details of the journey of the Royal Family's deportation from the palace in Hungary to Madeira Island with 7 children who had nothing but the clothes on their backs. Eventually, the family regained some stability in the Basque Province in Northern Spain during which time a focus on education took precedence. The children were taught all academic subjects in several different languages resulting in each becoming multi-lingual. As adults, multilingualism enabled each of them to serve in various roles in the European Union.



A Q&A session moderated by Dr. Barta permitted the audience to engage in discussions on the pros and cons of inclusion in or independence from the European Union. Consideration for peace, security, and strength was given in addition to safeguarding the cultural and linguistic traditions of each individual country.

Sponsors: The Department of Classical and Modern Languages and Literatures, the College of Arts and Sciences, the CH Foundation, the Honors College, the Institute for the Study of Western Civilization, and the Office of International Affairs

Return
to top

Dr. Peter I. Barta Lectures on Global Paradigm Shifts and Cultural Implications: 1989-2014

On Wednesday, October 6th, CMLL faculty and graduate students, and visitors engaged in a lecture by Dr. Barta who explored the nature of Global Paradigm Shifts and Cultural Implications: 1989-2014, and assessed what Michel Foucault referred to as the 'inextricable' entanglement of culture with power. Emphasis was given to the disappearance of state communism in Eastern Europe and the Soviet Union almost a quarter of a century ago-an event incidentally coinciding with the unprecedented scale of microchip-led 'globalization' in human communication. Barta highlighted that during this time prevailing views about education and the production, distribution and consumption of culture underwent the kind of changes whose bearings on the history of the human race will be decisive.

CMLL Co-Sponsors "The Humanities Horn Professors Present Lecture" with Sharon Diane Nell, Ph.D., Dean - School of Humanities, St. Edward's University



On November 15th the Office of the Vice President for Research, the Department of Classical and Modern Languages and Literatures, the Department of English, and the Institute for the Study of Western Civilization sponsored a lecture presented by the Humanities Horn Professors titled, The Institutional Value of Research in the Humanities and How to Fund It: A Dean's Perspective." The lecture was held in the TPLDC, University Library. To watch the full presentation, please click [here](#).

CMLL Holiday Luncheon



CMLL faculty, staff, and graduate students braved the wintry weather on December 5th in order to partake in the CMLL Holiday Luncheon held in the lobby of the 2nd floor of the Foreign Languages Building. Taking time to relax after an awesome semester warmed everyone in attendance. Theresa Madrid, CMLL Administrative Business Assistant, organized the delicious fajita meal catered by United Amigos.

CMLL Faculty and Students Read Their Creative Texts



"CMLL Faculty, Students and Guests Read their Creative Texts" is a CMLL annual event inaugurated several years ago. CMLL faculty, students and their guests share their poems, short stories or creative texts in various forms at the reading organized by Dr. Hafid Gafaiti. It was an opportunity for all to enjoy poetic or literary texts and to share personal creations and artistic experiences. Many contributors are established and well published authors, some are experienced poets or writers, while others are beginners that we like to encourage to express themselves and improve their literary skills by reading in public and benefiting from feedback.

This year's event took place on December 4th in the Foreign Language Qualia Room followed with a reception. The contributors were:

- Curtis Bauer - John Beusterien - Omar Corral - Marco Dominguez - Hafid Gafaiti - Antonio Ladeira
- Sabrina Laroussi - Genaro Perez - Julian Perez - Victoria Surliuga - Heath Wing

APPLIED LINGUISTICS

Dr. Luca Onnis, Nanyang Technological University, Singapore, Presents in CMLL



On September 27, the Applied Linguistics program hosted a presentation titled, "What Cognitive Abilities Underlie Language Learning?" given by Dr. Luca Onnis from the Division of Linguistics and Multicultural Studies at Nanyang Technological University, Singapore.

Onnis showed how language is a complex ability comprised of multiple component skills. He shared about a sizable body of research which now suggests that language learning and processing could be served by sequential/statistical learning (SL) abilities — implicitly tracking distributional relations in sequences of events. Languages contain many probabilistic regularities (for example, a listener who hears "the" can predict that a noun will occur after it), so sensitivity to statistical structure in the input can play an important role in mastering language. The first generation of SL studies provided important proofs of concept that infants and adults can track statistical relations in miniature artificial grammars, but the arguably simplified nature of these learning scenarios could only offer indirect evidence that the same processes underlie the discovery of a natural language. Recently, however, a series of new studies have established more robust links between SL abilities and language. In addition, this relationship can go both ways, as language experience can modify individual preferences for statistical learning, potentially affecting subsequent learning.

Return
to top

Onnis provided an overview of how corpus analyses, behavioral, and brain imaging methods can be combined to further strengthen our understanding of the underpinnings of statistical language learning.

Luca Onnis was at the Department of Second Language Studies, University of Hawaii, from 2008 to 2013. He also served there as Director of the Center for Second Language Research. In the fall of 2013, he joined the Division of Linguistics and Multilingual Studies at Nanyang Technological University, Singapore. His research focuses on basic mechanisms underlying first and second language acquisition. One strand of his research asks whether similar mechanisms underlie language learning of different aspects of language across the lifespan. A related line of inquiry is to what degree these mechanisms are malleable and can be retrained in adults, and under what experiential conditions language acquisition is either reduced or enhanced. This is in line with recent evidence of cognitive reserve and experience-dependent brain plasticity.

Dr. Jason Rothman, University of Reading, UK, Speaks on Heritage Language Bilingualism in CMLL



CMLL had the privilege of receiving Dr. Jason Rothman, Professor of Multilingualism and Clinical Language Sciences at the University of Reading (United Kingdom) on October 29th. Professor Rothman, arguably one of the leading scholars in the field of Heritage Language Bilingual Acquisition, gave a presentation entitled "Heritage Speakers: The Who(s), What(s), and Why(s)". This was the first of several events that our department will be hosting in the upcoming months in our efforts to promote scholarship, research, and training in this emerging area of study, as well as our incipient Spanish Heritage Language Program. His talk was a great success: it was informative, entertaining, and interactive with an audience that filled the Qualia room.



[Return to top](#)

ARABIC

University Day

The Arabic program participated in Texas Tech University Day on October 14th in the United Spirit Arena. High School students learned of the opportunities to discover the Arabic program at Texas Tech.



October 25th participants in the Céfiro International Cultural Day had the opportunity to learn about the CMLL Arabic program, to taste baklava, and to learn about the many Arabic speaking countries such as Tunisia, Egypt, Syria, Jordan and Algeria.

Arabic Book Club



The last Friday of each month, TTU learners of Arabic gathered together at Barnes and Noble for coffee, conversation, and discussion about the book of the month.



The Arabic Club concluded the semester with a dinner at a local restaurant that serves Middle Eastern cuisine. In addition to practicing their Arabic language skills, students learned Arabic culture such as discovering new spices and foods including tabouli, humus, falafel, baba ghanouj, dolmas, gyros and of course baklava.

[Return
to top](#)

ASL

Find us on Facebook: Silent Raiders

The Silent Raiders kick-off meeting was held on September 19th in the Qualia Room with games, ASL practice, and a meet and greet the officers.

Trunk or Treat Event



October 27, the Silent Raiders hosted our 3rd annual Trunk or Treat at the Lubbock Community Services for the Deaf. An event geared toward the Deaf community but open to anyone. Approximately 80 TTU ASL students participated by decorating their vehicles, donating candy, or setting up games. The deaf kids in the community are always so excited to see people who can sign with them, and it gives our students a great opportunity to use the language skills that they are learning.



On October 31st, the ASL program afforded attendees at the Céfiro International Cultural Day the opportunity to watch American signing on a television screen, to try their own hand at signing, and to create their own messages using rubber stamps of sign language symbols.

Deaf Awareness Week

[Return to top](#)



The Silent Raiders volunteered their time and energy with the annual Deaf Awareness Week event this year. They helped with setting up, taking tickets and cleaning up after the event. Our own Lori Mallory is president of the Deaffirst committee that was in charge of bringing in the comedian. Many ASL students attended the event and had a great time.

ASL Panel Discussion



Silent Raiders hosted a panel discussion with two guest speakers on November 22nd in the Qualia Room. One guest speaker was Rachel Traxler, a graduate student, who finished the minor in ASL last year and went to Gallaudet this past summer where she took two classes. Traxler shared her experiences with the audience. The other speaker was Rosie Yanez, a deaf education teacher from El Paso. Having Usher's Syndrome herself, she enlightened the audience with her life experiences living with this syndrome and her work.

COMPARATIVE LITERATURE PROGRAM

Texas Tech and CMLL Celebrates American Indian Heritage Month

[Return
to top](#)



On November 12, 2013, Texas Tech and CMLL welcomed four members of the Comanche Nation. In celebration of American Indian Heritage Month, they presented a talk "THE COMANCHE: Language and Landscape." The Lecture and Roundtable Discussion with led Juanita Pahdopony of Comanche Nation, artist, poet, former Dean of Academic Affairs of Comanche College. Panel Members were Harry Mithlo, Lance Tahmahkera, and Gary Tahmahkera. The Qualia Room was filled with over 60 people who especially enjoyed the fascinating oral Comanche legends such as "How the Bat Came to Be." Juanita Pahdopony, Harry Mithlo, Lance Tahmahkera, and Gary Tahmahkera also gave a guest lecture to John Beusterien's class, "The Heritages of the LLano Estacado" at which they gave a fascinating talk on points of contact between the Comanche and the Spanish languages. Events ponsors include: the School of Arts and Sciences, the Department of Classical Modern Languages and Literatures, and the Program of Comparative Literature.

CLASSICS

Find us on Facebook: Texas Tech Classical Society

Dr. Denise Eileen McCoskey Lectures on Cleopatra

On September 5, Dr. Denise Eileen McCoskey, Professor of Classics and Affiliate in Black World Studies at Miami University, presented a talk sponsored by both the Institute for the Study of Western Civilization and the Classics department on the subject of race in the ancient world. Using Cleopatra as a case study, Dr. McCoskey opened with the question, "Why don't ancient historians talk about race?" She then laid out the issues that lie behind the question in the field of Classics. After laying out this theoretical framework, she differentiated modern perceptions of race from ancient ones and discussed the manifold ways in which Cleopatra has been portrayed, largely on through the lens of propaganda.

International Archaeology Day Fair Draws Students into the World of Classics

**Return
to top**



On October 17th, the Classics department, AIA Lubbock Society, and members of the Anthropology department came together to offer an informative display of information about archaeology around the world outside the Student Union Building for International Archaeology Day. Spearheaded by Dr. Hannah Friedman, Professor of Roman Archaeology, the Classics program provided many students with information about archaeology in general and about the two archaeology study abroad programs offered through the TTU Classics Program: the excavation in Binchester, UK and the one in Faynan, Jordan.

Dr. Ellen Greene Gives a Talk titled, "The New Sappho on Old Age"

On October 21st, Dr. Ellen Greene, Joseph Paxton Presidential Professor of Classics and Letters at University of Oklahoma, gave a talk about a recently discovered fragment of Sappho's poetry, fr. 58. Entitled "The New Sappho on Old Age," Dr. Greene's talk analyzed this fragment in the context of its historical timeframe, its place within the genre of lyric poetry, and its relationship with themes in other works by Sappho. She offered two readings of the poem, based on a debated conclusion passage, and examined the possible philosophical messages within it.

The Archaeological Institute of America Fall Lecture Series

The Classics Program endorsed the Archaeological Institute of America Fall Lecture Series. On October 17th, the first lecture entitled, "Native Homelands and Foreign Frontiers: New Perspectives on the Spanish Missions of South Texas" was presented by Tamra Walter, Associate Professor, Department of Sociology, Anthropology and Social Work, Texas Tech University.

On November 7th, Kenan Eren, Assistant Professor, Department of Archaeology, Mimar Sinan Fine Arts University, gave a lecture entitled, "Ionian sanctuaries and the Ionian space in the Archaic Period." In his presentation, Dr. Eren discussed the historical geography of the Ionian coast, specifically with regard to the locations of important, seaside temples and shrines. His research took into account the timelines of the various sites, the types and origins of the offerings found at each, and the ways by which the shrines were accessed in order to achieve a fuller understanding of the relationship between the shrine and its neighboring city and between the shrine and the region as a whole.

The final lecture of the fall series was given on November 14th, entitled, "Alaska's Gold Rush Maritime Landscape" by John Jensen, University of Rhode Island/Sea Education Association.

Sharon D. Nell, Dean of the School of Humanities, Edwards's University, Austin Speaks to CMLL

[Return
to top](#)



Professor Sharon D. Nell, Dean of the School of Humanities, Edwards's University, Austin presented a lecture titled, "Secret and 'Purloined' Messages in Scudéry's 'The Story of Lucius Junius Brutus'" on November 14th in the Foreign Language Qualia Room.

Dr. Nell, former French professor at Texas Tech and current Professor of French examined a story by Madame de Scudéry, "Histoire de Lucius Junius Brutus (1655)" through the lens of Lacanian analysis. Her presentation focused on the hidden messages that drive the plot of the story through a series of narrative repetitions, which ultimately, in Dr. Nell's analysis, subvert the original tale by Livy.

Dr. Catalina Popescu "The Body of Memory in Aeschylus' Choephoroi and Sophocles' Electra"



Dr. Catalina Popescu, Visiting Professor of Classics, presented a lecture titled, "The Body of Memory in Aeschylus' Choephoroi and Sophocles' Electra" on November 18th in the Qualia Room. Faculty and graduate students learned about the use of the body in Greek tragedy as an efficient signifier (beside the spoken word, logos) in order to promote individual and social memory.

FRENCH

Find us on Facebook: Texas Tech French Club

The French Club hosted a fall picnic at Wagner Park at the end of September.

**Return
to top**

Café and Conversation

Le Café des mondes met weekly at J&B Coffee shop where learners of French had the opportunity to engage in a variety of activities and to enjoy good conversation over a cup of coffee. Once a month during the fall semester, students viewed French films in the Qualia Room.

French Club Shares French Culture at the Céfiro International Cultural Day



The French Club welcomed participants to taste and see a little bit of France at the Céfiro International Cultural Day. Students not only delighted themselves in tasting baguettes with Nutella & Camembert cheese, and delicious homemade madeleines but also delighted themselves in leafing through regional cuisine cookbooks and tourist magazines revealing the vast topographical and geographical beauty of France.



GERMAN

Find us on Facebook: Texas Tech German Club

Stammitsch and Kaffeeklatsch

With the goal of providing learners of German several opportunities to enhance language acquisition and to improve

**Return
to top**

communication skills, the German Club hosted Stammtisch each Thursday evening at Cricket's Pub Bar and Grill, and Kaffeeklatsch each Friday afternoon at J&B Coffee Co. throughout the semester. In addition, German film nights were held monthly in the Foreign Language Building.

Multicultural Fall Festival



The German Club participated in the Multicultural Fall Festival located in the Southwest Collections Building, Formby Room on September 6th. Dr. Anita McChesney, Dr. Robert Kohn, Allison Burrell, TA and German M.A. student and Michael Piper, BA. German- student heightened cultural awareness through authentic German food, clothing and items displayed in addition to a presentation on Germany.

Grillabend



The German faculty, graduate students, and guests enjoyed a grillabend at the home of Dr. Meredith McClain in mid-September as a kick-off to the fall semester.

Tag der Deutschen Einheit



Tag der Deutschen Einheit, the national day of Germany, was celebrated by the German Club at Gardski's Loft on October 4th in commemoration of the anniversary of German reunification in 1990.

[Return
to top](#)

Second Annual German Top Chef Contest



The German Club hosted the Second Annual German Top Chef on October 11th in the basement of the Foreign Language building. TTU German language classes competed for the best food and the best table decorations. Everyone enjoyed tasting and voting on the German delicacies both savory and sweet giving them the opportunity to experience a taste of Germany. First, second and third place prizes were awarded for 3 categories: best savory, best sweet dish, and best table decoration. A big thank you goes to all the participants in making the event successful.

Top Chef First Place Winners



Melissa Rafferty

Best Savory Dish -
Rouladen



Mykel Lindeman

Best Sweet Dish -
SchwarzwälderKirschtorte



GERM 2301-001 & 002 Classes

Best Table Decoration

Céfiro International Cultural Day- German Program

[Return
to top](#)



October 25th, the German Club graduate and undergraduate students represented Germany at the Céfiro International Cultural Day. Students sampled German sausages, bread, pickles and treats while learning about culture and customs.

Wurstfest



November 8-10th, several graduate and undergraduate students from the TTU German Club travelled to New Braunfels, Texas for Wurstfest where German culture was abundant. Cultural activities included partaking of authentic German cuisine and drink, visiting the historical Sophienburg Museum, and attending the Wurstfest Festival.

ITALIAN

Céfiro International Cultural Day-Italian program



October 25th, the Italian program enhanced cultural awareness at Céfiro International Cultural Day with its authentic Italian cuisine and amusing stereotypical costumes. Undergraduate students had fun learning about Italy's culture, language, and customs in addition to the Italian program at Texas Tech.

JAPANESE

Genki Club



This semester learners of Japanese enjoyed Genki Club at which they played games in Japanese such as Pictionary, experimented with Chinese character, watched Japanese TV drama and participated in the Céfiro International Culture Day. Genki Club had two pot luck dinners. Approximately 15 students joined in on the weekly meetings where they sharpened their Japanese language skills. In addition, it afforded the opportunity to meet students from other classes and to participate in peer mentoring.

Céfiro International Cultural Day- Japanese program



On October 25th, participants at the Céfiro International Cultural Day had the opportunity to discover some Japanese culture and cuisine through engaging in Japanese activities. They tried their hands at picking up candies with chopsticks, and at the art of origami (paper folding).

RUSSIAN

Find us on Facebook: [Texas Tech Russian Club](#)

International Cultural Center - Winter Olympics in Sochi Russia Celebration

KCBD News Channel 11 hosted a luncheon on September 18th in celebration of the 2014 Winter Olympics in Sochi, Russia. About 100 people gathered at the International Cultural Center, with Alyssa Means, a second-year student of Russian, representing Russia and the Texas Tech Russian Club at this event. She provided a delightful ballet performance which received high acclaim.



Dr. Frank Thames "Is Putin Afraid? Should He be?"



The Russian Club hosted a lecture on September 26th which focused on current Russian politics and events. Dr. Frank Thames, Associate Chair of the Department of Political Science, Texas Tech University, and renowned specialist on Russian affairs, presented a lecture titled, "Is Putin Afraid? Should He be?".

Russian Club Fall Picnic



Beautiful fall weather provided the perfect setting for the Russian Club's fall picnic at Wagner Park on September 26th. Students were invited to share authentic food, play games and enjoy conversations with native speakers and each other. A warm positive attitude was worn by everyone, which according to Instructor Irina Drigalenko, "looks good on great people."

Céfiro International Cultural Day- Russian program



The Russian Club met in October to create a photo mobile which was displayed at the Céfiro International Cultural Day October 25th. Students brought pictures to share and then assembled them together to create the beautiful mobile dep

[Return to top](#)

Russia and Russian culture. In addition, attendees viewed an array of objects depicting the cultures of Russia and Kyrgyzstan.



7th Annual Russian Documentary Showcase in Texas

The TTU Russian Club, the Russian Cultural Center Our Texas, the TTU Department of History, the TTU Office of International Affairs and the CH Foundation hosted the showing of the documentary, "Tomorrow," by Director, Andrey Gryazev at the International Cultural Center on October 22nd. It is a courageous political film that focuses on the most striking phenomenon in contemporary art in Russia, the art-group Voina (War) who lives in the present in hopes that tomorrow they can change everything. Their courageous political statements left no one indifferent and disturbed everyone. A discussion with Gryazev followed the viewing of the film.

Sponsors: Art Works, Texas Commission on the Arts, Consulate General of Russia, Our Texas.

Irina Drigalenko and Anton Antonov explore, "Who Lives behind Your Stove?"



FL Room 105 was filled to capacity on October 30th with undergraduate and graduate students, and faculty eagerly awaiting to discover the answer to the intriguing question, "Who Lives behind Your Stove?". Irina Drigalenko and Anton Antonov explored the myths and monsters of the Slavic pagan world and the extremes of the traditional Russian Banya.

SPANISH & PORTUGUESE

CILDE III – Alicia Giménez Bartlett

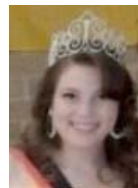
[Return
to top](#)



CMLL hosted the third **International Conference (CILDE III)** on Hispanic Crime Fiction at Texas Tech University September 26-28, 2013. Alicia Giménez Bartlett, keynote speaker and internationally recognized Spanish writer, conducted a Literary Workshop for Spanish majors and graduate students in the Foreign Language Building- Qualia Room.

The Portuguese program provided students exposure to Brazilian films in Portuguese shown throughout the semester in the Qualia Room.

International Cultural Day - Hats Off to Céfiro!



Céfiro hosted the International Cultural Day on October 25th in the Foreign Language building. This year there were 13 tables representing the following languages and cultures: American Sign Language; the Arabic speaking countries of Algeria, Egypt, Jordan, Syria, Tunisia; Argentina, Brazil; France, Germany, Italy, Japan, Kyrgyzstan, Mexico, Russia, and Spain.



Cultural awareness was heightened through multisensory experiences provided during the international cultural day. Attendees learned facts about the represented countries, smelled and tasted authentic ethnic cuisine, viewed photos and art, explored native objects through touch, and joined in various cultural games and activities. In addition to the countless number of TTU students, approximately 100 students from Lubbock area schools attended in the event.

Céfiro International Coffee Hour

Céfiro hosted the semester's first international coffee hour on November 7th in the Qualia room. The event was a great venue to promote multicultural diversity and unity for students to meet people from all over the world, representing different countries, cultures and languages. Everyone interested in socializing with fellow raiders were invited for free cookies, coffee and a delightful stress free mid-afternoon break.

CMLL Advancement

New Languages and Cultures Bachelor of Arts and Master of Arts

The BA programs in Classics, French, German, and Russian Language Area Studies and the MA programs in Applied Linguistics, Classics, and German have been consolidated into a single degree program, Languages and Cultures (LACU) with a specialization in the respective areas. The consolidation became effective in Fall 2013.

For the BA program details please click [here](#). For the MA program details please click [here](#).

Developmental Initiative of the Spanish Heritage Language Program

It is with great pleasure that we reveal new and exciting opportunities for our Spanish students. Starting in the fall semester of 2014, CMLL will be offering a series of courses specifically designed with the Spanish heritage language learner in mind. Spanish heritage language learners are students who grow up speaking Spanish (or perhaps just listening to it) at home but whose dominant language is clearly English. With this initiative, CMLL joins a growing number of departments across the country that recognizes the different needs of the heritage speaker population as opposed to those of the more traditional second language learner population.

The ultimate goal is to provide a supportive and effective learning environment that not only considers the bilingual/bicultural background of our diverse student body but also to foster and encourage its development. The point of departure; therefore, is the recognition of U.S. Spanish as a different, yet equally acceptable, grammatical system. From there, the aim is to build on the cultural and linguistic knowledge these students already possess as a stepping stone to further develop the necessary skills for success later on in their lives. Among other things, it is with hope to meet the specific needs of current students by exploring topics related to their own cultural backgrounds and by offering exciting learning opportunities both inside and outside the classroom.

If you are a Spanish heritage speaker, be on the lookout for these classes. For more information on these new courses, contact [Dr. Diego Pascual y Cabo](#).

Symposium on Spanish as a Heritage Language - February 21-22, 2014

In effort to promote the incipient "Spanish Heritage Language Program", the department of Classical and Modern Languages and Literatures will be hosting a Symposium on Spanish as a Heritage Language. As was also the case with Professor Rothman's visit in October, the aim of the event is to advance scholarship, research, and teaching initiatives of relevance.

**Return
to top**

this important topic. The symposium is designed to not only include a wide audience of experts in the field of Hispanic studies, but to also engage our student body, as well as the larger community in Lubbock (and in West Texas). By bringing all of them together, an examination and exploration will be given to the broad nature of (heritage speaker) bilingualism within different theoretical and practical standpoints while developing awareness, fostering diversity, and engaging the community in dialogues that will produce concrete changes in the social, cultural, and linguistic landscape of our institution.

CMLL is proud to announce the participation of two very prominent scholars in the field as the plenary speakers:



Dr. Kim Potowski

Associate Professor and Director of the Spanish for Heritage Speakers Program at the University of Illinois at Chicago



Dr. Martha Fairclough

Associate Professor and Director of the Spanish Heritage Language Program at the University of Houston

Concurrent with the symposium, and in line with its objectives, CMLL will also host a workshop that aims to explore the best and most effective practices on teaching Spanish to heritage language learners. Invited speakers for this workshop include: Joshua Frank & Jesse Abing (University of Texas at Austin), Lillian Gorman (University of Illinois at Chicago), Dr. Greta Gorsuch (Texas Tech University), Dr. Florencia Henshaw (University of Illinois at Urbana-Champaign), Dr. Kelly Lowther Pereira (University of North Carolina at Greensboro), Dr. Joseph Price (Texas Tech University), Dr. Marta Tecedor (Texas Tech University), and Dr. Julio Torres (State University of New York at Albany).

For more information on this event, please contact [Dr. Diego Pascual y Cabo](#) or visit the [website](#).

Research and Development for Courses in Classics



Dr. Julian Frederick Suppe, Professor of Classics and former Chair of CMLL, participated in a 13 day workshop on "Athens: Heritage and Modernity" that explored the excavation, restoration, preservation, and integration of Athens antiquities into the modern city. Participants in the [International Institute for Restoration and Preservation Studies](#) program came from Australia, Canada, Greece, Italy, Spain, and the USA.

[Return to top](#)

Sessions led by key involved figures, included lectures and visits to archaeological sites, museums, and preservation facilities. The 8 specialist leaders included *Dr. Manolis Korres*, the foremost scholar on the archaeology of the Acropolis and for 20 years Chief Architect of the Acropolis Restoration Project; and *Dr. Fani Mallouchou Tufano*, member of EMSA (*Committee for the Conservation of the Acropolis Monuments* that has oversight for the restoration), who participated in the restoration of the Erechtheion and oversaw developing the specialized database that enabled recognizing original locations of dispersed pieces and restoring them to their original places.

Participants were able to gain access to and photograph areas closed to the general public such as the Parthenon interior (closed since 1975), portions of the South side of the Acropolis, active restoration sites, various restoration and preservation labs, and sculptor studios.



The workshop was part of 58 days summer travel to Archaeological sites in Greece, Turkey, and France, during which Dr. Suppe shot over 14,000 photos. These are incorporated into the lectures and Virtual Field Tours for Dr. Suppe's popular on-line CLAS 3330, "Roman Spain," and 3320, "World of Greece," courses and will be made available to CMLL Classics faculty for use in their courses.

Recruitment & Retention

CMLL Promotes Languages & Cultures at the Texas Tech Office of Undergraduate Admission University Day



One thousand prospective students from area junior and senior high schools experienced life as a Red Raider during University Day on October 14th. A morning pep rally, a campus tour, presentations from attending academic colleges preceded visiting with representatives from across campus.



[Return to top](#)

Several CMLL faculty, advisors, and graduate students shared with prospective students the benefits of learning languages and cultures, and how career choices can be enhanced from knowing other languages. Students discovered about the 15 languages offered in CMLL and about the degree programs offered undergraduate majors and minors and the graduate masters and doctorate level. The CMLL faculty-led study abroad programs for Classics, French, German, and Spanish whet the appetites of students for going abroad during their academic career during college.

CMLL Recruits Majors and Minors and Promotes Study Abroad at the Texas Tech Majors and Minors Fair



On October 31st, CMLL promoted languages and cultures at the Majors and Minors Fair hosted by the Center for Campus Life in the McKenzie-Merket Alumni Center. Majors and minors from all disciplines had the opportunity to explore majors, minors, and study abroad programs among other components of the academic experience. CMLL provided information on the benefits of coupling their major with a language major as a dual, double major and / or adding a minor in one of the languages offered in CMLL. Consideration was given to marketability in the global market. CMLL highlighted the new Languages and Cultures Bachelor of Arts and Master of Arts degrees programs and the exceptional faculty-led study abroad programs offered in CMLL.



Hutchinson Middle School German Club Fall Picnic



On September 28th, the Hutchinson Middle School German Club had their Fall Picnic at Wagner Park. First things first, students enjoyed a trip to United's Market Street to shop for German products with CMLL graduate students Rachel Doran and Denny Berndt, German student Steve Radke, and Dr. Stefanie Borst. To their amazement, many European products are sold at Lubbock's local supermarket!

With delicious Germanic purchases in hand, the group gathered at the park for a picnic, and outdoor games. The students enjoyed learning more about German culture, tasting authentic German food, and playing traditional German games with the hope that they all come to TTU in a few years, and that they choose to study languages & cultures with us in CMLL. *German in West Texas - JA !!*

**Return
to top**



The German Outreach Program was started by Dr. Stefanie Borst in 2004. Over the last 9 years, they have visited pre-kindergartens, elementary schools, middle schools, and this year, they have added visits to local high schools.

The Hutchinson Middle School German Club meets once a week after school to learn about German language and culture. It is led by CMLL German MA student Rachel Doran, as part of our German Outreach to Schools Program. In addition to learning German language and culture, the Hutch German Club goes on several field trips each semester, including one trip to TTU where they participate in a German language class and other fun activities.

Lubbock High School Learners of German Experience the TTU German Program

On November 15th, eleven students from Lubbock High School were selected by their instructor, Mr. Tamme de Riese (graduate of TTU), based on their excellent performance in his German 1 and 2 classes, to participate in a discovery of German at Texas Tech. Arriving to campus by bus, students took a brief campus walking tour after which they partook of pizza and a showing of the German version of "Finding Nemo" in the Foreign Languages' Qualia Room. Afterwards, students attended GPTI Denny Berndt's GERM 1507 class in order to gain a better understanding of the TTU communicative approach of German instruction at the collegiate level. The day continued with a friendly competition of playing games in German (Bingo and Hangman). The German experience concluded at J&B Coffee where the LHS students joined the TTU German Club for Kaffeeklatsch.

Special thanks go to Dr. Stefanie Borst, Dr. Marlen Selker, German graduate students Denny Berndt and Rachel Doran and undergraduate student Steve Radke for their efforts in making the day a success.

9th Annual Weihnachtsfest Provides Introduction to Languages and Cultures to Area Students



Once again, the TTU German Division and the TTU K-12 Global Outreach Program hosted regional schoolchildren and teachers at the ICC for our annual Weihnachtsfest. This December 4th 5th and 6th we hosted 600 kids ranging from Pre-K to High School. Schools that participated this year included Cooper, Idalou, Hutchinson Middle School, Monterey High School, All Saints, Christ the King, Roscoe Wilson, and Alderson.



During this time each year, the ICC is decked out with over a dozen beautiful Christmas trees and other holiday décor. After the kids arrive at the ICC, they are treated to a series of festive activities that all highlight German Christmas traditions. These activities include learning German Christmas carols, making crafts, seeing a Puppentheater, and presentations about German language & culture. Thanks to donations from the TTU College of Arts & Sciences and United Supermarkets, each teacher also receives a bag of German treats to take home and enjoy.



The event is organized by German faculty and the K-12 elves, and the activities are staffed by both graduate and undergraduate students of the German program. This year we had an extra-special treat, as local musician Steve Radke performed German Christmas carols, accompanied by his guitar.



We are so thankful for the wonderful collaboration between the OIA K-12 Global Education Program and the TTU German Division.



On October 23rd, the Spanish & Portuguese Program had a reception and informative session with the Spanish majors and minors in the Qualia Room. This event engaged faculty members and students in several fun activities. As a community we were able to converse with each other about study abroad opportunities, new courses that could be of interest to our TTU students, and the possibilities for creating a Spanish club. This successful event is the first of many to come; it was an excellent opportunity to talk and get together in an informal setting but also productive for establishing new future events. ¡Hasta la próxima vez!!



Frenship ISD Explores Languages and Cultures

Frenship ISD brought 92 secondary level students to the International Cultural Day hosted by Céforo which took place on October 25th in the Foreign Language building. Prospective students had the opportunity to visit with CMLL faculty, undergraduate, and graduate students to learn about the diverse languages and cultures presented.

Guns Up Abroad - CMLL Study Abroad Programs

[Return to top](#)

FALL 2013 Study Abroad Faculty–led Program

Seville, Spain under the instruction of Dr. Lorum Stratton, Jonathan Deen, Sara Pink, Yuriko Ikeda and Ruben Varona



"The Texas Tech study abroad program in Sevilla is coming to a close with a one-week excursion to a number of beautiful and historic places, including a huge castle out in the middle of nowhere, the cities of Toledo and Madrid, and a visit to Segovia with a huge Roman aqueduct over 3 miles long still standing and a castle that was the inspiration for the Walt Disney castle of Fantasia. After the trip, the students return for the final week of classes and final exams.



Students participated in the mini carnival festival which celebrates the semester and at the same time allows the students who signed up for the Sevillana dance classes to show off their talents. Two Spanish instructors, Yuriko Ikeda and Ruben Varona are among the dancers. A number of the host families come as well as some families from the United States. A number of students at the upper level are finishing their Spanish major and minor, and a number of students at the lower level have decided to make Spanish their major or minor.

SUMMER 2014 Study Abroad Faculty-Led Programs

Binchester, England under the direction of Dr. Christopher Witmore – June 29-July 26, 2014

[Return
to top](#)



This program is a four week international field school focused on the archaeological excavation of the Roman Fort of Binchester in the North of England. Texas Tech students, alongside students from more than 45 countries and institutions around the world, spend four weeks excavating, processing artifacts, and visiting key archaeological sites in the area of the Hadrian's Wall frontier zone. Student accommodations are located in St. John's College in the middle of the old castle of Durham, England across from its world-famous Cathedral. For more information contact [Dr. Chris Witmore](#).

Jordan- Archaeological Field School under the direction of Dr. Hannah Friedman - May 19-June 21, 2014



Join the Faynan Landscape Project and investigate the archaeology of the first factories and their environmental legacies. Students will participate in archaeological survey and excavation and explore the archaeological rich landscapes adjacent to the sites investigated. Receive training in a research-intensive environment with a low instructor/student ratio which allows for mentoring in key sub-fields of archaeology, environmental analysis, bioarchaeology and geoarchaeology. Students will be involved in all parts of the research, from collecting the data, to processing finds and analyzing information derived from the data.

For more information contact Dr. Hannah Friedman: FL 258, hannah.friedman@ttu.edu.

Summer in Reims, France under the direction of Dr. Carole Edwards - May 30-June 30, 2014



The Reims-based study abroad program offers TTU students an opportunity to live in a beautiful French university town and take French classes taught by a Texas Tech professor. Student can earn 6 hours of credit toward the foreign language requirement, and the French major and minor. Students will house at the International Cultural Center. In addition to classes, student will participate in area excursions and a 4 day stay in Paris. The program is open to all TTU students. For program details, contact [Dr. Carole Edwards](#).

Summer in Munich, Germany under the direction of Dr. Anita McChesney - May 24-June 28, 2014

[Return to top](#)



students the opportunity to immerse themselves in German in one of the most beautiful and culturally-rich cities. Students will be housed with host families. Students will earn 6 credit hours for two courses: a language course taught at your level (second year and beyond) and a culture course taught by a TTU faculty member. Coursework counts towards the foreign language requirement, the German major and minor. The program is open to all TTU students who have completed at least GERM 1502/1507 by the end of spring 2014. For program information, please contact **Dr. Anita McChesney** or **Dr. Charles Grair**.

Mexican Heritage Program under the direction of Dr. Steve Corbett and Dr. Jorge Zamora



The Spanish program of the Department of Classical & Modern Languages & Literatures is pleased to announce that its unique Mexican Heritage Program will be offered during the 2014 Summer 1 session. This multi-faceted language and culture immersion program focuses on the Mexican language and culture, with a special emphasis on the Spanish and Mexican heritage of Texas. The program includes two special courses: SPAN 4309 (Language/Conversation) and SPAN 4332 (Mexican Life and Culture), as well as cultural excursions and language activities (e.g. tour of Pedro's Tamales) and a 3-day field trip to San Antonio. It also provides contact with the Hispanic community in the form of guest speakers and additional field trips. Most of the expenses for the field trip and local cultural activities will be covered by the non-refundable course field trip fee of \$430. One should note that both Span 4309 and 4332 are repeatable for credit with different content, towards the Spanish major or minor. For program details, contact Directors Drs. **Steve Corbett** or **Jorge Zamora**.

Language Learning Laboratory & Resource Center

LLL Increases Services for Language Learners

This semester several language programs profited from the services offered in the Language Learning Laboratory. First, the German classes have been very active with online assignments, watching assigned movies, and general studies. In addition to the German program, the Russian classes completed online workbook activities. Some sections of the Portuguese classes have used the lab's RelanPro function of paired activities and were able to see how it can enhance their in-class instruction. The French 1507 classes conducted their oral exams in the lab for the first time and it was very successful. The Spanish program was very active this semester with Laura Valentin, Ph.D. Spanish candidate continuing her research and Spanish 1507 students using the lab to conduct MySpanishLab assignments. The Spanish 3303 class used the private video booths to view assigned movies. In addition to the lab's use by the various languages, the ESL program also used the lab for SPEAK exams as well as composition writing activities.

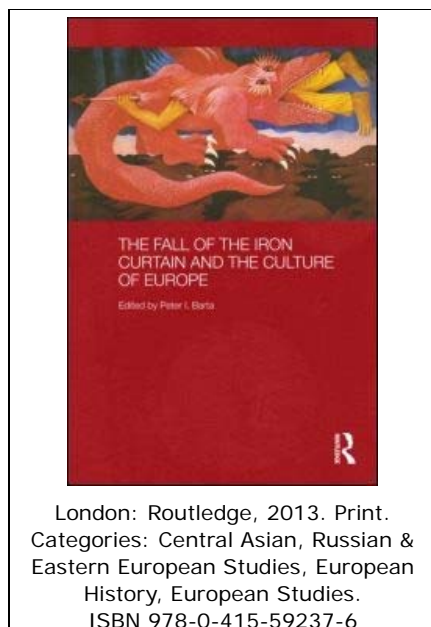
The Digital Humanities lab was used for various projects, research, and class work. Spanish 5322 (Foundations of Teaching) used the DHL for individual and team projects. ASL was able to conduct materials development. Finally, Dr. Beusterien brought his classes to the DHL to conduct classroom research.

We are excited about the increase in activity in the LLL and encourage more use by all languages. We will continue to support classes in all languages and please feel free to come inquire about how you can incorporate technology into your instruction.

Faculty Book Publications

Barta, Peter I., Ed. *The Fall of the Iron Curtain and the Culture of Europe*

[Return to top](#)

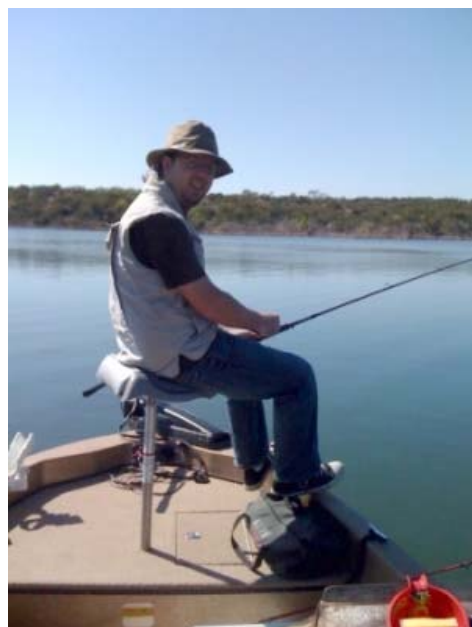


The end of communism in Europe has tended to be discussed mainly in the context of political science and history. This book, in contrast, assesses the cultural consequences for Europe of the disappearance of the Soviet bloc. Adopting a multi-disciplinary approach, the book examines the new narratives about national, individual and European identities that have emerged in literature, theatre and other cultural media, investigates the impact of the re-unification of the continent on the mental landscape of Western Europe as well as Eastern Europe and Russia, and explores the new borders in the form of divisive nationalism that have reappeared since the disappearance of the Iron Curtain.

Peter I. Barta was invited to the book launch and panel discussion hosted by The Institute for the Danube Region and central Europe (IDM), the Austro-British Society and the British Embassy Vienna on October 24, in Vienna, Austria.

Meet the CMLL Admin Team

Featured Profile: James Lemon, IT Specialist



James Lemon oversees all issues pertaining to the Department in regards to computer and technological equipment. He administrates and updates the website in collaboration with faculty and staff. He assists the Language Lab with equipment in their areas and the classrooms. He coordinates with Lloyd any needed maintenance or repairs to the building.

James has been around computers ever since his parents sat him down in front of the original Macintosh in 1984. Since then he's been working on computers, building them, and helping others use them in one form or another. James began working as a student assistant with IT Help Central's Desktop Support in 2008, and in 2009, became the on-site student support for the Psychology department. In late 2011 he joined the CMLL department as their full-time IT Specialist.

James has one younger brother who, after a brief career in the programming field, found his true passion as an engagement and wedding photographer. He lives with his wife in New York City. His parents are enjoying "partial retirement" as both work and enjoy spending time with pets and family here in Lubbock.

In his free time James enjoys spending time with his wife, cooking, weightlifting, writing and playing guitar.

[Return to top](#)



Lloyd Allred
Unit Coordinator
[Meet Lloyd](#)



Carla Burrus
Advisor
[Meet Carla](#)

Geazul Hernandez
Assistant Director, LLL & RC
[Meet Geazul](#)



Liz Hildebrand
Senior Advisor
[Meet Liz](#)



Theresa Madrid
Administrative
Business Assistant
[Meet Theresa](#)



David Villarreal
Director, LLL & RC
[Meet David](#)

Contribute

Online: <http://donate.give2tech.com>

By Check: <http://www.give2tech.com/about/givingbycheck>

For More Information: [TTUS Institutional Advancement](#)

Contact



Website: <http://www.cmlt.ttu.edu>

The Department of Classical and Modern Languages and Literatures
Texas Tech University
P.O. Box 42071
Lubbock, Texas 79409-2071

Phone: 806.742.3145

Fax: 806.742.3306

For General Information: cmlt@ttu.edu

For Website Issues: cmlt.webmaster@ttu.edu

Subscribe

If you'd like to be added to our email list to be notified when new issues of the CMLL Newsletter are released, please [see](#)

[Return to top](#)

an email. Thanks!

Return
to top